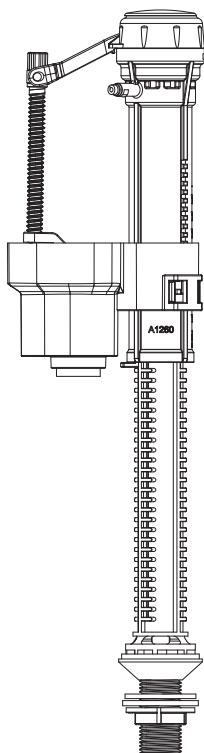


teesta troubleshooting



3663602690504
3663602690573

V30820 BX220IM

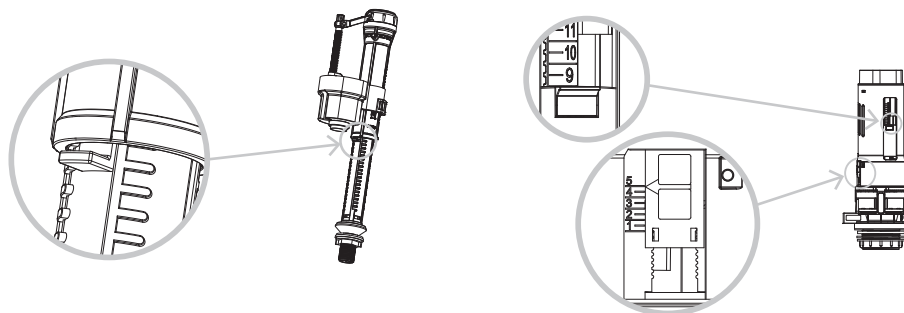
GoodHome

EN Before you start
RUS Перед началом
PT Antes de começar

FR Avant de commencer
RO Înainte de a porni
TR Başlamadan Önce

PL Przed rozpoczęciem
ES Instrucciones preliminares

- EN** Record the current inlet and outlet preset level, in case need to be resumed to the original position.
FR Noter le niveau d'entrée et de sortie actuellement prédéfini, au cas où il serait nécessaire de rétablir la position d'origine.
PL Zanotuj aktualny poziom ustawienia dopływu i odpływu na wypadek konieczności przywrócenia pierwotnego położenia.
RUS Отметьте текущий предустановленный уровень впуска и выпуска воды на случай, если потребуется восстановить исходное положение.
RO Înregistrează nivelul presetat actual al supapei de admisie și evacuare în caz că va trebui readus în poziția inițială.
ES Anote el nivel predefinido de entrada y salida actual en caso de que necesite recuperar la posición original.
PT Registe o nível predefinido de entrada e saída atual, caso seja necessário retomar a posição original.
TR Geçerli giriş ve çıkış ön ayar seviyesini, orijinal konumuna geri döndürmeniz gerekebileceğinden kaydedin.



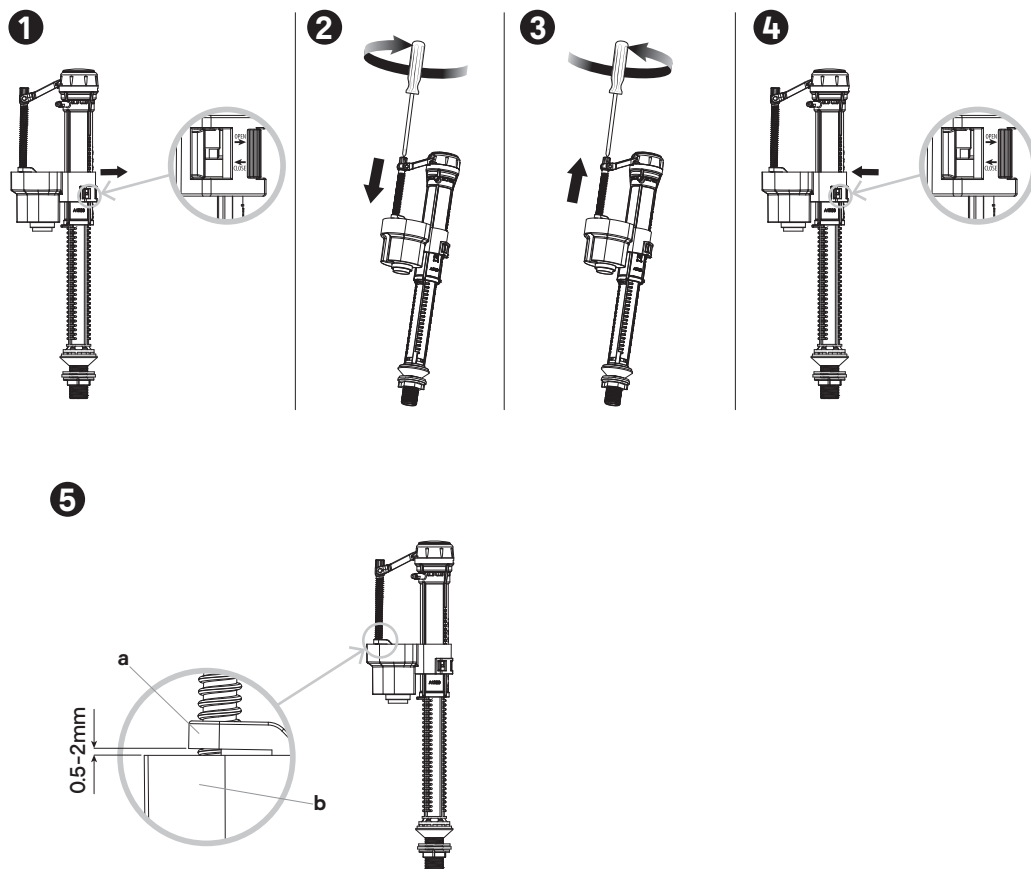
- EN** Below for information, the factory preset level for corresponding model.
FR Ci-dessous se trouve le niveau prédéfini en usine en fonction des modèles (fourni à titre d'information).
PL Poniżej znajdują się informacje dotyczące fabrycznych ustawień poszczególnych modeli.
RUS Ниже приведена информация о заводском предустановленном уровне для соответствующей модели.
RO Mai jos, pentru informare, ai nivelul setat din fabrică pentru modelul corespunzător.
ES Para su información, a continuación se indica el nivel predefinido de fábrica del modelo correspondiente.
PT Para referência, consulte abaixo o nível predefinido de fábrica para o modelo correspondente.
TR İlgili modelin fabrika ön ayar seviyesi hakkında bilgi için aşağıya bakın.

EAN code model Code EAN du Modèle	Inlet tube pre-setting Pré-réglage du tube d'arrivée d'eau	Outlet pre-setting - half flush Pré-réglage de la sortie : demi-chasse	Outlet pre-setting - full flush Pré-réglage de la sortie : chasse complète
Kod EAN modelu	Ustawienie wstępne rury dopływowej	Ustawienie wstępne odpływu – sputkiwanie do połowy	Ustawienie wstępne odpływu – sputkiwanie pełne
Код EAN для модели	Предварительная настройка впускной трубы	Предварительная настройка выпуска – частичный слив	Предварительная настройка выпуска – полный слив
Model cod EAN	Presetare tub de admisie	Presetare evacuare - golire parțială	Presetare evacuare - golire totală
Código EAN del modelo	Ajuste predefinido del tubo de entrada	Ajuste predefinido de salida: media descarga	Ajuste predefinido de salida: descarga completa
Código EAN do modelo	Predefinição do tubo de entrada	Predefinição da saída – Meia descarga	Predefinição da saída – Descarga completa
Modelin EAN kodu	Giriş borusu ön ayarı	Çıkış ön ayarı - yarım sifon	Çıkış ön ayarı - tam sifon

3663602690504	25	8.5	5
3663602690573	25	8.5	5

EN Minor adjustment of water level
PL Nowielka korekta poziomu wody
RO Reglare minoră a nivelului apei
PT Pequeno ajuste do nível de água

FR Réglage léger du niveau de l'eau
RUS Незначительная регулировка уровня воды
ES Ajuste pequeño del nivel de agua
TR Su seviyesinde küçük ayarlamalar yapma



EN 1. Slide tab in the “OPEN” direction as shown in the drawing. **2.** To reduce water level: lower the float to the desired height and rotate the thumbscrew counterclock wise. This will move the float down (as per drawing). **3.** To increase water level: Rotate thumbscrew clockwise, lift the float and the water level will correspond. Set the float to the desirable position. (As per drawing). **4.** Slide tab to the “CLOSE” position as per the drawing. **5. Note on Float Adjustment.** Make sure that distance between float and shut-off cup is 0.5 - 2mm while at adjustment. a. Float b. shut off cup.

FR 1. Faire glisser la jupe dans le sens d'ouverture (« OPEN ») comme indiqué sur le schéma. **2.** Pour réduire le niveau d'eau : abaisser le flotteur à la hauteur souhaitée et tourner la vis de réglage dans le sens antihoraire. Cette action abaisse le flotteur (comme indiqué sur le schéma). **3.** Pour augmenter le niveau d'eau : tourner la vis de réglage dans le sens horaire, puis soulever le flotteur. Le niveau d'eau se mettra à la hauteur correspondante. Régler le flotteur sur la position souhaitée (conformément au schéma). **4.** Faire glisser la jupe jusqu'à la position de fermeture (« CLOSE »), comme indiqué sur le schéma. **5. Remarque sur**

le réglage du flotteur : lors du réglage vérifier que la distance entre le flotteur et le godet est de 0,5 - 2mm.
a. Le flotteur b. Le godet.

PL 1. Przesuń przełącznik w położenie otwarte („OPEN”), jak pokazano na rysunku. **2.** Aby obniżyć poziom wody: opuść pływak na wybraną wysokość i obróć śrubę w lewo. Spowoduje to przesunięcie pływak w dół (jak pokazano na rysunku). **3.** Aby podnieść poziom wody: obróć śrubę w prawo i podnieś pływak, a poziom wody zmieni się odpowiednio. Ustaw pływak w żądanym położeniu. (Jak pokazano na rysunku). **4.** Przesuń przełącznik w położenie zamknięte („CLOSE”), jak pokazano na rysunku. **5. Uwaga dotycząca regulacji pływak** Podczas regulacji pływaka odległość między nim a blokadą odcinającą powinna wynosić 0,5–2 mm. a. Pływak b. Blokada odcinająca.

RUS 1. Сдвиньте фиксатор в направлении OPEN, как показано на рисунке. **2.** Для снижения уровня воды: опустите поплавок на нужную высоту и поверните барашковый винт против часовой стрелки. Поплавок опустится (как показано на рисунке). **3.** Для повышения уровня воды: поверните барашковый винт по часовой стрелке, поднимите поплавок, и уровень воды повысится. Установите поплавок в требуемое положение (согласно рисунку). **4.** Сдвиньте фиксатор в направлении CLOSE, как показано на рисунке. **5. Примечание: регулировка поплавка.** Убедитесь, что при регулировке расстояние между поплавком и стаканом составляет 0,5–2 мм. a. Поплавок б. Стакан.

RO 1. Glisează clapeta în direcția „OPEN” (deschis) ca în desen. **2.** Pentru a reduce nivelul apei: coboară flotorul la înălțimea dorită și rotește șurubul cu cap striat în sens invers acelor de ceasornic. Acest lucru va muta flotorul în jos (ca în desen). **3.** Pentru a crește nivelul apei: Rotește șurubul cu cap striat în sensul acelor de ceasornic, ridică flotorul și nivelul apei va crește în mod corespunzător. Pune flotorul în poziția dorită. (Ca în desen). **4.** Glisează clapeta în poziția „CLOSE” (închis), ca în desen. **5. Notă privind ajustarea flotorului.** Asigură-te că distanța dintre flotor și plutitor este de 0,5 - 2 mm în timpul ajustării. a. flotor b. plutitor.

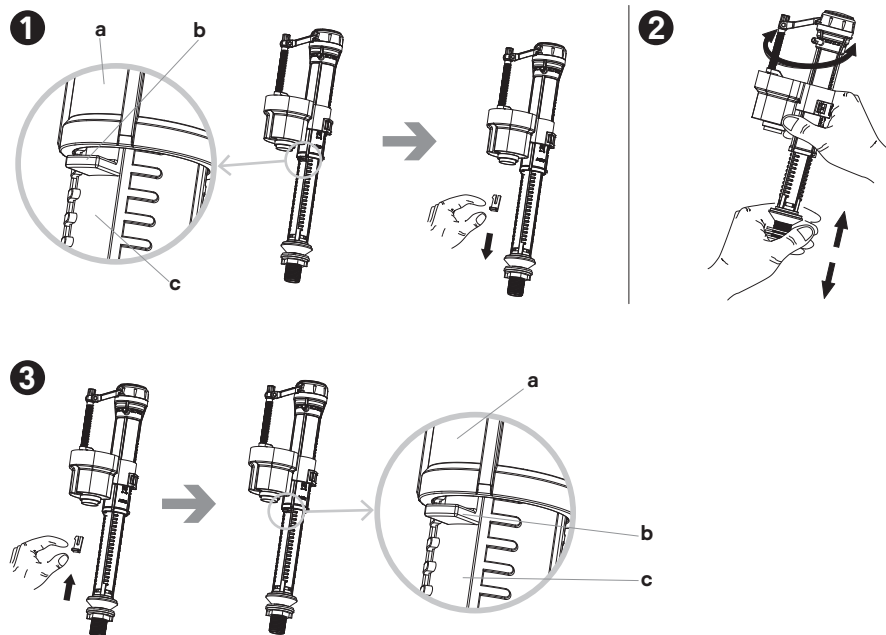
ES 1. Deslice la pieza hacia “OPEN” tal y como se muestra en el esquema. **2.** Para reducir el nivel del agua: baje el flotador a la altura deseada y gire el tornillo de mariposa a la izquierda. De esta manera, el flotador se moverá hacia abajo (como se muestra en el esquema). **3.** Para aumentar el nivel del agua: Gire el tornillo hacia la derecha y levante el flotador. El nivel del agua también aumentará. Ajuste el flotador a la posición deseada. (como se muestra en el esquema). **4.** Deslice la pieza hacia “CLOSE” tal y como se muestra en el esquema. **5. Nota sobre el ajuste del flotador.** Asegúrese de que la distancia entre el flotador y la copa de cierre esté entre 0,5 y 2 mm durante el ajuste. a. Flotador b. Copa de cierre.

PT 1. Deslize a patilha para “OPEN” (para abrir), conforme ilustrado. **2.** Para reduzir o nível de água: baixe a boia até à altura pretendida e rode o parafuso manual para a esquerda. Isto irá deslocar a boia para baixo (conforme ilustrado). **3.** Para aumentar o nível de água: Rode o parafuso manual para a direita, levante a boia e o nível de água irá corresponder. Coloque a boia na posição pretendida. (Conforme ilustrado). **4.** Deslize a patilha para a posição de fecho (“CLOSE”), conforme ilustrado. **5. Nota sobre o ajuste da boia.** Certifique-se de que a distância entre a boia e o reservatório de corte é de 0,5 a 2 mm no ajuste. a. Boia b. Copo de corte.

TR 1. Tırnağı çizimde gösterildiği gibi “OPEN” yönünde kaydırın. **2.** Su seviyesini azaltmak için: Şamandırayı istenen yükseklığe indirin ve kelebek vidayı saat yönünün tersine çevirin. Bu işlem şamandırayı aşağı hareket ettirir (çizimde gösterilen şekilde). **3.** Su seviyesini artırmak için: Kelebek vidayı saat yönünde döndürüp şamandırayı kaldırın, su seviyesi de buna göre ayarlanır. Şamandırayı istenen konuma ayarlayın. (Çizimde gösterilen şekilde). **4.** Tırnağı çizimde gösterildiği gibi “CLOSE” konumuna kaydırın. **5. Şamandıra Ayarı için Not.** Ayar sırasında şamandıra ile kapatma kabı arasındaki mesafenin 0,5 - 2 mm olduğundan emin olun. a. Şamandıra b. Kapatma kabı.

EN Major adjustment of water level
PL Duża korekta poziomu wody
RO Reglare majoră a nivelului apei
PT Grande ajuste do nível de água

FR Réglage important du niveau de l'eau
RUS Существенная регулировка уровня воды
ES Ajuste grande del nivel de agua
TR Su seviyesinde büyük ayarlamalar yapma



EN 1. Remove the clip as per the drawing. a. Body b. Clip c. Inlet pipe. 2. Unscrew the fill valve body counterclockwise, push the body up or down to the desired height and refasten valve body by turning clockwise. 3. Install the clip as per the drawing.

FR 1. Retirer le clip conformément au schéma. a. Corps b. Clip c. Tuyau d'arrivée d'eau. 2. Dévisser le corps du robinet flotteur dans le sens antihoraire, le pousser vers le haut ou vers le bas jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée et le refixer en le tournant dans le sens horaire. 3. Replacer le clip conformément au schéma.

PL 1. Zdejmij zacisk zgodnie z rysunkiem. a. Korpus b. Zacisk c. Rura dopływowa 2. Odkręć korpus zaworu napełniającego w lewo, przesuń korpus w górę lub w dół do żądanej wysokości i ponownie zamocuj, obracając go w prawo. 3. Zamocuj zacisk zgodnie z rysunkiem.

RUS 1. Снимите зажим, как показано на рисунке. а. Корпус б. Зажим в. Впускная труба. 2. Поверните корпус заливного клапана против часовой стрелки, переместите корпус вверх или вниз на нужную высоту и закрепите корпус клапана, повернув его по часовой стрелке. 3. Установите зажим в соответствии с рисунком.

RO 1. Îndepărtează clema ca în desen. a. corp b. clemă c. țeavă de alimentare. 2. Deșurubează corpul robinetului flotor în sens invers acelor de ceasornic, împinge corpul în sus sau în jos până la înălțimea dorită și înșurubează la loc corpul robinetului prin rotire în sensul acelor de ceasornic. 3. Atașează clema ca în desen.

ES 1. Retire la abrazadera como se muestra en el esquema. a. Cuerpo b. Abrazadera c. Tubo de entrada. 2. Desenrosque el cuerpo del grifo de alimentación hacia la izquierda, empuje el cuerpo hacia arriba o hacia abajo hasta alcanzar la altura deseada y vuelva a fijar el cuerpo del grifo girándolo hacia la derecha. 3. Instale la abrazadera como se muestra en el esquema.

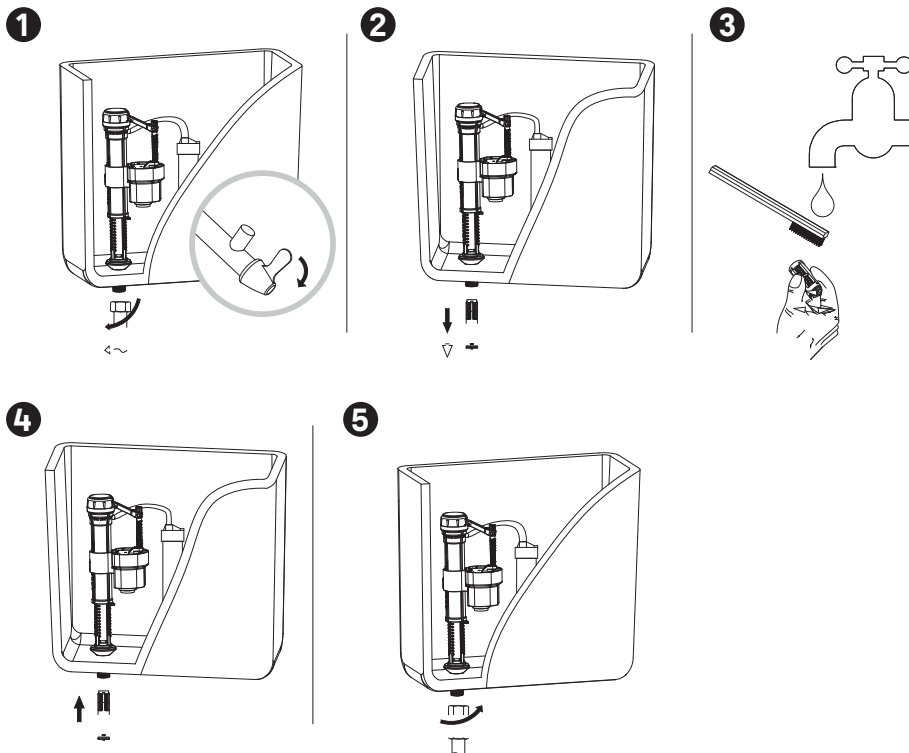
PT 1. Retire o clipe conforme ilustrado. **a.** Corpo **b.** Clipe **c.** Tubo de entrada. **2.** Desaperte o corpo da válvula de enchimento para a esquerda, empurre o corpo para cima ou para baixo até à altura pretendida e volte a apertar o corpo da válvula rodando para a direita. **3.** Instale o clipe conforme ilustrado.

TR 1. Klipsi çizimde gösterildiği gibi çıkarın. **a.** Gövde **b.** Klips **c.** Giriş borusu. **2.** Doldurma valfi gövdesini saat yönünün tersine çevirerek çıkarın, gövdeyi istenen yüksekliğe getirin ve valf gövdesini saat yönünde çevirerek tekrar sıkın. **3.** Klipsi çizimde gösterildiği gibi takın.

EN Clearing filter
RUS Очистка фильтра
PT Limpar o filtro

FR Nettoyage du filtre
RO Curățarea filtrului
TR Filtreyi temizleme

PL Czyszczenie filtra
ES Limpieza del filtro



EN 1. Shut off the water supply valve then remove the water supply line from the inlet adaptor. **2.** Remove the filter screen from the inner portion of the shank. **3.** Clean the filter screen with water. **4.** Re-install clean filter back into the inner portion of the shank. **5.** Insert the water supply line back to the inlet valve shank and turn on the water supply valve.

FR 1. Fermer l'arrivée d'eau, puis dévisser le tuyau d'alimentation en eau de la tige. **2.** Retirer le filtre de la partie interne de la tige. **3.** Nettoyer la grille du filtre à l'eau. **4.** Replacer le filtre nettoyé dans la partie interne de la tige. **5.** Raccorder le tuyau d'alimentation en eau à la tige du robinet flotteur et ouvrir l'arrivée d'eau du robinet.

PL 1. Zamknij zawór dopływu wody, a następnie odłącz rurę dopływową od przyłącza dopływu. **2.** Wyjmij filtr z wewnętrznej części trzpienia. **3.** Oplucz filtr wodą. **4.** Zamocuj czysty filtr z powrotem w wewnętrznej części trzpienia. **5.** Podłącz rurę dopływową z powrotem do trzpienia zaworu dopływowego i otwórz zawór dopływu wody.

RUS 1. Закройте клапан подачи воды, затем отсоедините водопроводную трубу от впускного переходника. **2.** Извлеките сетчатый фильтр из внутренней части стержня. **3.** Очистите сетчатый фильтр водой. **4.** Установите чистый фильтр обратно во внутреннюю часть стержня. **5.** Вставьте водопроводную трубу обратно в стержень впускного клапана и откройте клапан подачи воды.

RO 1. Închide robinetul pentru alimentare cu apă, apoi scoate conducta de alimentare cu apă din adaptorul supapei de admisie. **2.** Înlătură filtrul din interiorul tijei. **3.** Curăță filtrul cu apă. **4.** Montează la loc filtrul curățat, în interiorul tijei. **5.** Introdu conducta de alimentare cu apă înapoi în tija supapei de admisie și pornește robinetul pentru alimentare cu apă.

ES 1. Cierre la válvula de la toma de agua y retire el conducto de toma de agua del adaptador de entrada. **2.** Retire la malla del filtro de la parte interna del vástago. **3.** Limpie la malla del filtro con agua. **4.** Vuelva a instalar el filtro limpio en la parte interior del vástago. **5.** Inserte el conducto de la toma de agua en el vástago de la válvula de entrada y abra la válvula de toma de agua.

PT 1. Desligue a válvula de fornecimento de água e, em seguida, retire a linha de fornecimento de água do adaptador de entrada. **2.** Retire o cartucho de filtro da parte interna da haste. **3.** Limpe o cartucho de filtro com água. **4.** Volte a instalar o filtro limpo na parte interna da haste. **5.** Insira novamente a linha de fornecimento de água na haste da válvula de entrada e ligue a válvula de fornecimento de água.

TR 1. Su besleme valfini kapatın ve ardından su besleme hattını giriş adaptöründen çıkarın. **2.** Filtre süzgecini borunun iç kısmından çıkarın. **3.** Filtre süzgecini suyla temizleyin. **4.** Temiz filtreyi borunun iç kısmına geri takın. **5.** Su besleme hattını giriş valfi borusuna geri takın ve su besleme valfini açın.

EN Make sure half and full push button is connected to correct plate on flushing device.

FR Vérifier que le bouton poussoir de demi-chasse et celui de chasse complète sont bien reliés à la plaque correspondante sur le mécanisme de chasse d'eau.

PL Upewnij się, że przycisk spłukiwania pełnego i przycisk spłukiwania do połowy są podłączone do właściwych płytek zaworu spustowego.

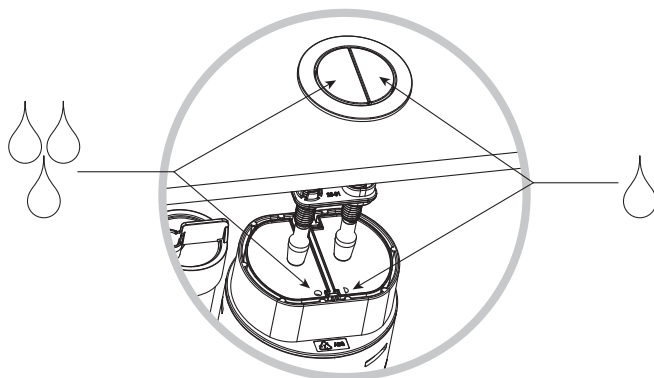
RUS Убедитесь, что секции полного и частичного слива нажимной кнопки подсоединены к соответствующим панелям сливного устройства.

RO Asigură-te că butonul pentru golire parțială și totală este conectat la clapeta potrivită pe dispozitivul de golire.

ES Compruebe que el pulsador de media descarga y descarga completa está conectado a la placa correcta del mecanismo de descarga.

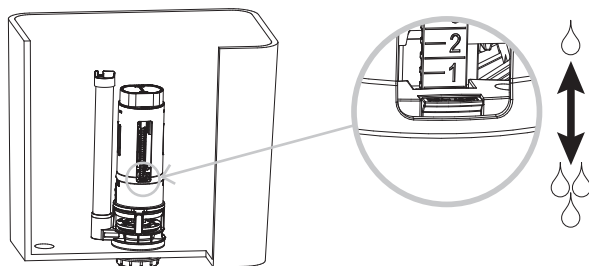
PT Certifique-se de que o botão de pressão de descarga parcial e total está ligado à placa correta no dispositivo de descarga.

TR Yarım ve tam sifon basmalı düğmesinin sifon cihazındaki doğru plakaya bağlandığından emin olun.



EN Adjustment on flushing volume
 PL Regulacja objętości wody do spłukiwania
 RO Reglarea volumului apei golite
 PT Ajuste do volume da descarga

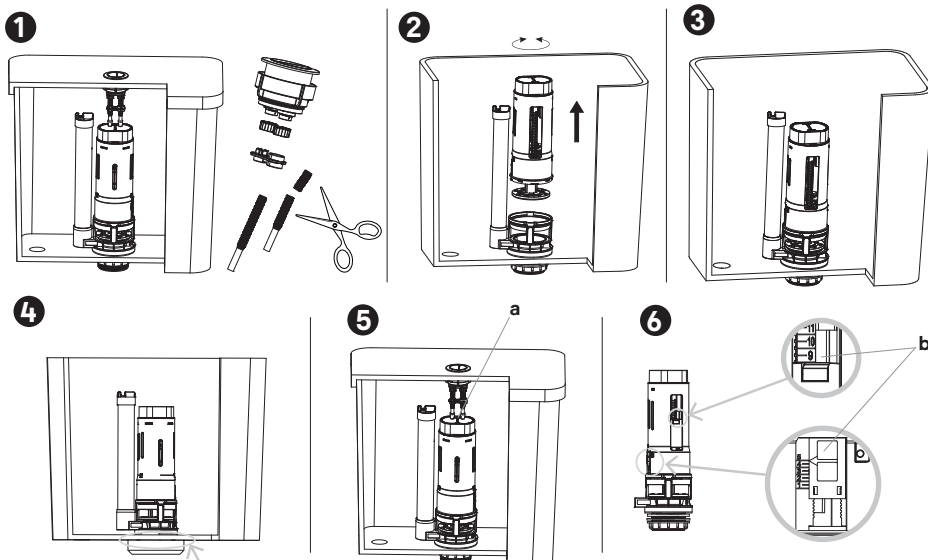
FR Réglage du volume de chasse
 RUS Регулировка объема слива
 ES Ajuste del volumen de descarga
 TR Sifon hacmini ayarlama



EN Adjustment of half flush volume. **Note:** Push down the buckle to adjust float.
 FR Réglage du volume de demi-chasse **Remarque :** Appuyer sur la boucle pour régler le niveau du flotteur.
 PL Regulacja objętości wody podczas spłukiwania do połowy **Uwaga:** Naciśnij klamrę, aby wyregulować pływak.
 RUS Регулировка объема частичного слива **Примечание.** Нажмите на фиксатор, чтобы отрегулировать поплавок.
 RO Reglarea volumului pentru golirea parțială. **Notă:** Împinge în jos clema pentru a ajusta flotorul.
 ES Ajuste del volumen de media descarga. **Nota:** Empuje la hebilla hacia abajo para ajustar el flotador.
 PT Ajuste do volume da meia descarga. **Nota:** Empurre a fivela para baixo para ajustar a boia.
 TR Yarım sifon hacmini ayarlama. **Not:** Şamandırayı ayarlamak için tokayı aşağı doğru bastırın.

EN Troubleshooting of weak flushing
 PL Rozwiązywanie problemów
 powodujących słabe spłukiwanie
 RO Depanarea evacuării slabe
 PT Resolução de problemas de descarga fraca

FR Dépannage pour des problèmes de chasse insuffisante
 RUS Устранение неполадок при слабом сливе
 ES Resolución de problemas por descarga débil
 TR Zayıf sifon sorununun giderme



Troubleshooting of weak flushing	
Possible Cause	Corrective action
Clog in the waste pipe	Removed by residential toilet snake
Vent pipes are not blocked or clogged	Make sure vent pipe is blocked

Leaking	
1. Rod to push button is too long	Cut a small portion, then readjust. Note: cut the upper end of the rod
2. Debris in water is affecting the valve	Remove, clean and reassemble
3. The valve and base do not fit properly	Please remove and then reassemble
4. Rubber gasket does not fit properly	Adjust gasket so the flat end is seated flush with the ceramic

5. Little or no flush volume when the push button is activated	
a. Push button rods too short	Readjust length
6. Full flush or half flush water level is too high or too low	b. Readjust full flush adjustment tab and half flush float cup

Dépannage pour des problèmes de chasse insuffisante	
Cause possible	Action corrective
Obstruction dans le tuyau d'évacuation	Déboucher à l'aide d'un furet
Les tuyaux d'évent ne sont pas obstrués ou bloqués	Vérifier si le tuyau d'évent est obstrué

Fuites	
1. La tige du bouton poussoir est trop longue	Couper une petite partie de cette tige, puis réajuster. Remarque : couper l'extrémité supérieure de la tige
2. La présence de débris dans l'eau compromet le fonctionnement de la chasse d'eau	Retirer, nettoyer et réinstaller
3. La chasse d'eau et la base ne sont pas correctement ajustées	Retirer puis réinstaller le tout
4. Le joint caoutchouc n'est pas bien placé	Positionner le joint de manière à ce que l'extrémité plate soit alignée avec la céramique

5. Volume de chasse faible ou nul lorsque le bouton poussoir est enfoncé	
a. Tiges de bouton poussoir trop courtes	Réajuster la longueur
6. Le niveau d'eau de demi-chasse ou de chasse complète est trop élevé ou trop bas	b. Réajuster la jupe de réglage de chasse complète et le robinet flotteur de demi-chasse

Rozwiązywanie problemów powodujących słabe spłukiwanie	
Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zatkana rura odpływowa	Użyj sprężyny do udrażniania kanalizacji
Przewody wentylacyjne nie są zablokowane ani zatkane	Zablokuj przewód wentylacyjny

Wycieki	
1. Pręt przycisku jest zbyt długi	Odetnij kawałek, a następnie ponownie wyreguluj. Uwaga: odetnij górną końcówkę prętu
2. Zanieczyszczenia w wodzie utrudniają działanie zaworu	Wymontuj go, wyczyść i zamontuj ponownie
3. Zawór i podstawa nie są prawidłowo dopasowane	Wymontuj te elementy i złóż je ponownie
4. Uszczelka gumowa nie jest prawidłowo dopasowana	Wyreguluj położenie uszczelki tak, aby jej płaska strona równo przylegała do elementu ceramicznego.

5. Słaby przepływ lub brak przepływu po naciśnięciu przycisku	
a. Pręty przycisków są zbyt krótkie	Wyreguluj długość prętów
6. Poziom wody podczas spłukiwania pełnego lub do połowy jest zbyt wysoki lub zbyt niski	b. Dostosuj położenie przełącznika regulacji spłukiwania pełnego i pływak regulującego spłukiwanie do połowy

Устранение неполадок при слабом сливе	
Возможная причина	Способ устранения неполадок
Засор в дренажной трубе	Удаляется с помощью сантехнического троса
Вытяжные трубы не заблокированы и не засорены	Убедитесь, что вытяжная труба заблокирована

Протечка	
1. Шток для нажимной кнопки слишком длинный.	Отрежьте небольшую часть, затем отрегулируйте. Примечание: отрежьте верхний конец штока
2. Наличие мусора в воде влияет на работу клапана	Снимите, очистите и соберите клапан
3. Клапан и основание не установлены должным образом	Извлеките и повторно соберите изделие
4. Резиновая прокладка не установлена должным образом	Отрегулируйте прокладку таким образом, чтобы плоская сторона герметично прилежала к баку

5. При нажатии кнопки слива напор воды слишком мал или отсутствует	
a. Слишком короткие штоки нажимных кнопок	Отрегулируйте длину
6. Слишком высокий или слишком низкий уровень воды для полного или частичного слива	б. Повторно отрегулируйте фиксатор для полного слива и стакан поплавка для частичного слива

Depanarea evacuării slabe	
Cauză posibilă	Acțiune de corectare
Înfundarea țevelor de evacuare	Desfundă cu șarpele de desfundat țevi
Țevile de aerisire nu sunt blocate sau înfundate	Asigură-te că țeava de aerisire este blocată

Scurgeri	
1. Tija butonului este prea lungă	Taie o porțiune mică, apoi fixează la loc. Notă: taie partea de sus a tijei
2. Murdăria din apă afectează supapa	Înlătură, curăță și reasamblează
3. Supapa și baza nu au fost fixate corect	Înlătură și apoi reasamblează
4. Garnitura de cauciuc nu a fost fixată corect	Ajustează garnitura astfel încât capătul plat să fie așezat la nivel cu ceramica

5. Volumul golit din rezervor este mic sau inexistent atunci când butonul este apăsat	
a. Tijele butonului sunt prea scurte	Reajustează lungimea
6. Nivelul apei la golirea totală sau parțială este prea înalt sau prea jos	b. Reajustează clapeta de reglare pentru golire totală și plutitorul flotorului pentru golire parțială

Resolución de problemas por descarga débil	
Posible causa	Medida correctiva
Obstrucción en el tubo de residuos	Retírela con un cable desatascador
Los tubos de ventilación no están obstruidos ni taponados	Asegúrese de que el tubo de ventilación está obstruido

Fugas	
1. La varilla del pulsador es demasiado larga	Corte una parte y vuelva a ajustarla. Nota: Corte el extremo superior de la varilla
2. La suciedad del agua está afectando al mecanismo de descarga	Desmóntelo, límpielo y vuelva a montarlo
3. El mecanismo de descarga y la base no encajan correctamente	Retírelos y vuelva a montarlos
4. La junta de goma no encaja correctamente	Ajuste la junta de forma que el extremo plano quede a ras con la cerámica

5. Poco o ningún volumen de descarga cuando se presiona el pulsador	
a. Las varillas del pulsador son demasiado cortas	Vuelva a ajustar la longitud
6. El nivel del agua de media descarga o descarga completa es demasiado alto o bajo	b. Vuelva a regular la pieza de ajuste de descarga completa y la copa flotante de media descarga

Resolução de problemas de descarga fraca	
Causa possível	Ação corretiva
Obstrução no tubo de descarga	Remoção com o desentupidor em espiral
Os tubos de ventilação não estão bloqueados nem obstruídos	Certifique-se de que o tubo de ventilação está bloqueado

Fugas	
1. A barra até ao botão de pressão é demasiado longa	Corte uma pequena porção e, em seguida, volte a ajustar. Nota: corte a extremidade superior da barra
2. Os detritos na água estão a afetar a válvula	Retire, limpe e volte a montar
3. A válvula e a base não encaixam corretamente	Retire e volte a montar
4. A junta de borracha não encaixa corretamente	Ajuste a junta de modo a que a extremidade plana fique nivelada com a cerâmica

5. Pouco ou nenhum volume de descarga quando o botão de pressão é ativado	
a. A barra do botão de pressão é demasiado curta	Volte a ajustar o comprimento
6. O nível de água da descarga completa ou meia descarga é demasiado elevado ou demasiado baixo	b. Volte a ajustar a patilha de ajuste de descarga completa e o copo da boia de meia descarga

Zayıf sifon sorununu giderme	
Olası Neden	Düzeltilici eylem
Atık borusunda tıkanma	Ev tipi tuvalet açıcı telle giderin
Havalandırma boruları tıkalı değil	Havalandırma borusunun tıkalı olduğundan emin olun

Sızıntı	
1. Düğme çubuğu çok uzun	Küçük bir bölümünü kesin ve yeniden ayarlayın. Not: Çubuğun üst ucunu kesin
2. Sudaki tortu sifon valfini etkiliyor	Çıkarın, temizleyin ve yeniden monte edin
3. Sifon valfi ve taban düzgün şekilde oturmuyor	Lütfen çıkarın ve yeniden monte edin
4. Lastik conta düzgün şekilde oturmuyor	Contayı düz tarafı seramiğe tam oturacak şekilde ayarlayın

5. Düğmeye basıldığında sifon hacmi düşük veya yok	
a. Düğme çubukları çok kısa	Uzunluğu yeniden ayarlayın
6. Tam sifon veya yarım sifon suyu seviyesi çok yüksek veya çok düşük	b. Tam sifon ayar tırnağını ve yarım sifon şamandıra kabını yeniden ayarlayın

Addresses

**Manufacturer • Fabricant • Producent
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**

RUS Импортёр:

ООО «Касторама РУС»
Дербеневская наб., дом 7, стр 8,
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

**Онлайн-версии руководств по
эксплуатации доступны на странице
www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products**

PT www.bricodepot.pt

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak
için www.kingfisher.com/products adresini
ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50